

SAMPLE

第1課

親しさ
したさ
☆☆☆

親しくなるきっかけを作ろう(1)

好みや興味の話題作り

知りあったばかりの人との会話で、話がうまく広げられなかつたことはありますか。そのため、相手がどんなタイプの人か知ることができなくて、仲良くなれなかつたと感じたことはありませんか。

よくあるもやもや

Check

- 相手の好みや興味に共感を示したいとき、いつも「いいね。」「私／おれ／ぼくも。」ばかり使ってしまう。
- 自分の好みや興味と違うことが話題になったとき、会話が続かない。

会話を聞きましょう。どう思いましたか。

01



親しい：close/亲密的/thân thiết

きっかけ：opportunity/契机、機會/duyên cơ

好み：preference/喜好/sở thích

話題：topic of conversation/话题/chủ đề

知りうる：to get to know/了解/quen

広げる：to develop (the topic)/展开/mở rộng

タイプ：type/类型/típ ngườí

仲：relationship/关系/quan hệ

感じる：to feel/感到/cảm thấy

共感：similar stance/同感/đồng cảm

示す：to express/表示/hiện

STEP 1 考えよう

会話をやめやか話

会話を聞きましょう。そのあとで、下線部に注目して、以下の質問に答えましょう。

会話例1 大教室で、授業のあと

01

静：サークル、何か入る？

さくら：んーと、サイクリングと、山岳と、映画と国際交流。

静：多いー！

マイク：えーっ！

さくら：でも、全部月1回とかだから。

マイク：あー。

静：そうなんだ。いいね。

さくら：うん。

静：いいね。…。

さくら：……。あ、今日、山岳サークル見に行くよ。

マイク：山岳サークル？ 危ないよ。

さくら：意外と大丈夫らしいよ。

マイク：絶対がするよ、冬山とか。

さくら：え…。

さくらちゃんともっと話したいのに、どうして話が続かないんだろう…。



質問

① 静さんの「いいね。…。」という言葉や、マイクさんの「絶対がするよ、冬山とか。」という言葉のあと、さくらさんはどうして黙ってしまったと思いますか。

② この会話のように話が続かないとき、お互いのことについてよく知ることができますか。

下線部: the underlined part/
划线部分/phanh
gach duon

注目する: to pay attention
to 注意/chú ý

大教室: large classroom/
大教室/phòng học lớn

サークル: circle/兴趣小组/
câu lạc bộ

サイクリング: cycling/自
行车运动/dap xe

山岳: mountaineering/登山/
leo núi

国際交流: international
cultural exchange/国际
交流/giao lưu quốc tế

意外と: surprisingly/其实/
không ng'y lại..., ai ng'y...

絶対(に): absolutely/绝对,
一定/chắc chắn

冬山: mountains in winter/
đông yá

冬季登山/núi tuyết

黙る: to be silent/沉默、不
说话/không nói gì

お互い: each other/相互/
taga nhau, nhau

スッキリ会話

会話を聞きましょう。〈会話例1〉と比べた印象を話しあいましょう。

会話例2 大教室で、授業のあと

02

静：サークル、何か入る？

さくら：んーと、サイクリングと、山岳と、映画と国際交流。

静：多いー！

マイク：えーっ！

さくら：でも、全部月1回とかだから。

マイク：あー。

静：そうなんだ。月1回って、いいペースだよね。まだ決めてないけど、私もあんまり忙しくないほうが好き。

さくら：ね！ 忙しすぎると勉強とかバイトできないよね。

でも、友だちたくさんほしいから、いろんなサークルに入りたいなーって思って。

静：それいいね！ 私も友だちいっぱいほしいから、思い切っていろいろ入ろうかなあ。

さくら：あ、今日、山岳サークル見に行くけど、一緒に行く？

静：そうだなあ。自然好きだし、さくらちゃんと一緒なら、

行ってみようかなあ。

マイク：え、山岳サークルって、危ないんじゃないの？

さくら：意外と大丈夫らしいよ。先輩に聞いたんだけど、山岳サークルっていうても、あんまり高くない山に登るみたい。

マイク：そうなんだ。それなら安心だね。

さくら：うん。マイクはアウトドアとかあんまり好きじゃないの？

マイク：うーん、山に登るのはあんまり好きじゃないんだ。山の写真撮るのは好きなんだけど。

さくら：あ、そうなんだ。この間、山ちゃんが写真サークル見に行って、すごくよかったって言ってたよ。

マイク：ほんと?! いいねいいね！

おれも早速行ってみる！

POINT 1 自分と似ているところについて、いろいろな言葉で共感を示す

ペース: pace/进度/khoảng
cách

思い切る: to take the plunge/
做决定/không chần
chết, dứt khoát

自然: nature/自然/thiên
nhien

POINT 2 自分と違うところについて、もっと話してもらう

アウトドア: the outdoors/
户外活动/hoạt động
ngoài trời

早速: right away/马上/
nhanh chóng

**STEP
2** 学ぼう

POINT 1 自分と似ているところについて、いろいろな言葉で共感を示す

例 1 山ちゃん：やっぱり統計学の授業取るのやめようかな。毎週課題があるみたいだし。
静：あの授業って、大変そうだよね。私ももう少し課題が少ない授業取りたい。

統計学: statistics/統計学/
môn thống kê

課題: assignment/任务、作业/
bài tập

例 2 さくら：ゴールデンウィーク、一人旅しようかなと思って。
マイク：一人旅って、ほんとおもしろいよな。おれも時間あるとき、行ってる。

ゴールデンウィーク:
Golden Week/黄金周/
tuần lễ vàng (Golden Week)

一人旅: a solo trip/独自旅行/
du lịch một mình

表現

[N] って、[普通形 非過去] よね／な。

話題

+

私／おれ／ぼくも { [N] (が)好き。
[V ます形 - まち] たい。
[V て形] る。 (習慣的な行動)
自分の好みや興味

この

きょうみ

こころ



POINT 2 自分と違うところについて、もっと話してもらう

例1 さくら：今日、山岳サークル見に行くんだ。

マイク：え、山岳サークルって、危ないんじゃないの？

例2 さくら：今日、山岳サークル見に行くんだ。

マイク：山岳サークルって、合宿多くて大変そうなイメージなんだけど。

表現

[N] って、	[普通形 非過去]	{ んじゃない(の)？ ※1 イメージなんだけど。 ※2
話題 わたい	否定的評価の言葉 ひきついきやうごあいのことば	※1な Adj.-だな/N-だな ※2な Adj.-だな/N-だの

よくないイメージを「～(だ)よ」という表現(「危ないよ。」「絶対かずるよ。」)で一方的に伝えると、相手は話を続けにくくなります。自分の好みや興味などと違うことが話題になったときは、質問の形にしたり、「～けど。」と文を最後まで言わない形を使ったりして、相手にもっと話してもらえば、相手のこと(タイプ)を理解するきっかけを作ることができます。

しかし、次の例を見てください。マイクさんの太字の言葉を聞いて、さくらさんはどのような気持ちになるでしょうか。

さくら：今日、山岳サークル見に行くんだ。

マイク：え、山岳サークルって、つまらない
んじゃない？



自分の好みや興味などと違うことには、マイクさんのようによくないイメージを持っているかもしれません。しかし、「つまらない」と相手の好みや興味などを否定する言葉を使うと、相手に嫌な思いをさせることができます。このようなとき、あなたが相手を心配したり、その大変さを考えたりして話せば(「けがをしそう」「練習が大変そう」など)、相手に嫌な思いをさせません。

合宿 : training camp/集訓/
gǎi shù kù

イメージ : impression/印象/
hình dung, suy nghĩ

否定的(な) : negative/负面
hì dà tǐng (de) mang tính phủ
djinh

一方的に : one-sidedly/单
i yī pán dìng yì 方面的/mang tính một
chiều

太字 : in bold letters/粗体字/
chữ in đậm

否定する : to not acknowledge/
否定/phủ định

嫌な思いをする : to feel bad/
留下不好的印象/gây
khó chịu

練習2 ペアで練習しましょう。

04

例) さくら：バイト、今探してて、コンビニとかいいかなと思ってるんだけど。

マイク：コンビニって、仕事の種類が多くて大変そう…。

1) A : バイト、カテキョとかいいかなって思って。

カテキョは、教えるときの準備が多くて、大変そう…。

B : _____って、_____。

2) A : 写真サークルに入ろうかな。

写真サークルは、お金かかりそう…。

B : _____って、_____。

3) A : ゴールデンウィーク、一人旅しようって思ってるんだけど。

一人旅は、危なそう…。

B : _____って、_____。

タスク ペアで自分たちのことについて話しましょう。

自分と違うところについて、もっと話してもらう

A : (下からひとつ選んで、ペアの人に質問してください。)

- ・サークル、何か入る？(入った？)
- ・何かおもしろそうな授業ある？(あった？)
- ・バイト、何かしてる？
- ・休みの日とか、何してる？

質問

B : _____。

答え

A : _____って、_____ { んじゃない(の) ?
イメージなんだけど。 }

違うところへの質問・
よくないイメージ
(話題+否定的評価)

B : _____。

答え

**STEP
3 お互いについて知ろう**

POINT 1 自分と似ているところについて、いろいろな言葉で共感を示す

POINT 2 自分と違うところについて、もっと話してもらう



Q 話そう Q

場面例 今日の授業が終わったので、談話室でコーヒーを飲みながらおしゃべりすることにしました。

下のテーマから選んで、ペアで話しましょう。最後に、会話を録音しましょう。



休日の過ごし方



場面: situation/場景/bối cảnh

談話室: the lounge/談話室/phòng sinh hoạt chung

おしゃべりする: to chat/聊天/nói chuyện

テーマ: topic/主題/dề tài

録音する: to record/录音/đoạn thu âm

休日: a day off/休息日/ngày nghỉ

過ごす: to spend/度过/sử dụng

今はまっているもの



はまる: to be crazy about (something)/热衷/nghiện

授業



Q 発表しよう Q

1) 「話そう」で録音したものをクラスで聞きましょう。(録音していない場合は、発表しましょう。) クラスの人は、発表者の似ているところ・違うところに注目して聞き、メモしましょう。そのあと、メモしたことをクラスで共有しましょう。

似ているところ	違うところ
例) さくらさん・静さん: 忙しくないほうが好き、友だちがたくさんほしい	例) さくらさん: 山岳サークルに入りたい マイクさん: 山に登るのはあまり好きじゃない

2) 1)のメモを見てください。発表者はどんなタイプの人だと思うか書きましょう。また、自分はどんなタイプかも書きましょう。その後、クラスで共有しましょう。

►必要な場合は、「便利なことば」を参照(ダウンロード)

タイプ
例) さくらさん: 活発、いろんなことに興味がある 静さん: ゆっくりするのが好き マイクさん: アウトドアは好きじゃなさそう 自分: インドア、ひとつのことに時間をかけたい

3) チェックリストを使って、この課でうまく話せたところ、難しかったところを振り返りましょう。

►チェックリストはダウンロード

発表者: speaker/发言者/hoàng giáp/người phát biểu

共有する: to share/共享/tiếp xúc chia sẻ

参照: reference/参考/tham khảo

活発(な): active/活泼(的)/sôi nổi/nâng động

ゆっくりする: to relax/悠閑/thong dong

インドア: the indoors/室内/heo động trong nhà

振り返る: to reflect on/回顧/xem lại



答えて終わり？

自分のことについて聞かれたとき、聞かれたことだけに答えていませんか。そのようなときは、**自分の他の情報も一緒に**つけて、**答えてみましょう**。次のように、相手がまだ知らない**自分の情報**（好み・理由・経験など）も話すと、話が広げられます。

＜好み＞

A：映画よく見る？

B : ・うん、見るよ。ラブコメとかよく見る。
・うーん、あんまり見ないかな。アニメだ

〈理由〉

A：週どれぐらいバイトしたいの？

B: 5回ぐらいバイトしたいんだ。早くお金貯めたいから。

＜経験＞

A：写真撮るの、好き？

B: うん。自然の写真が好きだから、この間山に登って撮ってきたよ。

例えば好みなら、具体的にどんな種類が好きなのか、どのくらいよくするなどのなどを話します。好きじゃない場合は、その理由などを話します。

このように、相手がまだ知らない自分の情報も伝えて答えると、相手は話すきっかけが作れるので、話が広がって会話が続きます。その結果、自分のタイプなどももっと知ってもらえ、親しくなるきっかけが作れます。

情報 : information / 信息 /
じょうほう thông tin

ラブコメ = ラブコメディー
(a romantic comedy/
爱情喜剧/tình cảm hài)

貯める : to save (money)/攒/
た
tiết kiệm

結果：result/结果/kết quả

22